

<b>Zeitschrift:</b>	Protar
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes
<b>Band:</b>	11 (1945)
<b>Heft:</b>	6
<b>Artikel:</b>	Bundesratsbeschluss betr. Teilrevision des Militärversicherungsrechtes
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-363110">https://doi.org/10.5169/seals-363110</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ce système-là d'aérogare supprimerait totalement le trafic au sol, laissant aux seuls avions la possession de l'aire d'embarquement. Du même coup, ce procédé supprimerait tout risque d'accident par collision. Il assurerait une entière liberté pour les arrivées et les départs, permettant à chaque appareil de quitter l'aire d'embarquement sans tenir compte des besoins des autres machines au stationnement.

L'idée de M. Jean-Jacques Honegger part de considérations purement logiques. Elle conduit

évidemment à une forme d'aérogare essentiellement neuve et à des solutions d'architecture totalement originales. Cela ne veut point dire que ce projet doive être regardé comme une utopie. Enfin, ajoutons que ce système d'aérogare assurerait la couverture de l'aire d'embarquement contre les intempéries, problème qui n'a pas trouvé jusqu'ici sa solution. En bref, l'initiative de M. J.-J. Honegger mérite une étude très sérieuse. Elle donne peut-être sa solution à la réalisation des grandes aérogares de demain.

## Bundesratsbeschluss betr. Teilrevision des Militärversicherungsrechtes (Vom 27. April 1945)

*Der Schweizerische Bundesrat,*

gestützt auf Art. 3 des Bundesbeschlusses vom 30. August 1939 über Massnahmen zum Schutze des Landes und zur Aufrechterhaltung der Neutralität,

*beschliesst:*

### Art. 1.

Art. 2 des Bundesgesetzes vom 28. Juni 1901 betreffend Versicherung der Militärpersonen gegen Krankheit und Unfall (in der Folge mit Militärversicherungsgesetz von 1901 bezeichnet) wird durch folgende Bestimmung ergänzt:

Die Versicherung gegen Krankheit und Unfall erstreckt sich auf:

- 8. die im Dienst stehenden Hilfsdienstpflichtigen und Angehörigen der Organisationen des Luftschatzes, der Ortswehren und der Betriebswachen;
- 9. die zu Gefängnis mit militärischem Vollzug Verurteilten, unter Ausschluss von Barleistungen während der Strafzeit.

### Art. 2.

1. Der in einer Militärsanitätsanstalt eingewiesene verunfallte oder erkrankte Wehrmann wird als im Militärdienst stehend betrachtet. Er ist während der Dauer des Aufenthaltes in der Militärsanitätsanstalt gemäss Art. 2, Ziff. 1, des Militärversicherungsgesetzes von 1901 versichert und bezieht für diese Zeit den Sold (Art. 11 der Militärorganisation).

2. Auch der nicht in einer Militärsanitätsanstalt, sondern anderswo hospitalisierte Wehrmann ist während der Einweisungszeit gegen interkurrente Krankheiten und Unfälle versichert; nicht versichert ist für solche Fälle der Wehrmann in Hauppflege.

3. In Abweichung von Art. 19, Abs. 2, des Militärversicherungsgesetzes von 1901 erhält der verunfallte oder erkrankte Wehrmann vom Tage der Anmeldung bei der Militärversicherung oder der Hospitalisierung in einer Anstalt ausser einer Militärsanitätsanstalt für die ersten 45 Krankentage den Gradsold und vom 46. Krankentag hinweg ein tägliches Krankengeld.

### Art. 3.

Art. 24, Abs. 7, des Militärversicherungsgesetzes von 1901 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

Der Tagesverdienst kommt nur in Betracht, soweit er Fr. 23.— nicht übersteigt.

### Art. 4.

Für die Berechnung des Krankengeldes und der Pensionen werden nachfolgende Verdienstklassen aufgestellt:

#### Krankengeld:

1. Klasse	Tagesverdienst bis Fr. 3	Krankengeld Fr. 2.10
2. » Fr. 3.01	» » 4	» 2.80
3. » » 4.01	» » 5	» 3.50
4. » » 5.01	» » 6	» 4.20
5. » » 6.01	» » 7	» 4.90
6. » » 7.01	» » 8	» 5.60
7. » » 8.01	» » 9	» 6.30
8. » » 9.01	» » 10	» 7.—
9. » » 10.01	» » 11	» 7.70
10. » » 11.01	» » 12	» 8.40
11. » » 12.01	» » 13	» 9.10
12. » » 13.01	» » 14	» 9.80
13. » » 14.01	» » 15	» 10.50
14. » » 15.01	» » 16	» 11.20
15. » » 16.01	» » 17	» 11.90
16. » » 17.01	» » 18	» 12.60
17. » » 18.01	» » 19	» 13.30
18. » » 19.01	» » 20	» 14.—
19. » » 20.01	» » 21	» 14.70
20. » » 21.01	» » 22	» 15.40
21. » » 22.01	» » 23 und mehr	» 16.10

#### Pensionen:

1. Klasse	Jahresverdienst bis Fr. 900	Volle Invali- denpension Fr. 630
2. » Fr. 901	» » 1200	» 840
3. » » 1201	» » 1500	» 1050
4. » » 1501	» » 1800	» 1260
5. » » 1801	» » 2100	» 1470
6. » » 2101	» » 2400	» 1680
7. » » 2401	» » 2700	» 1890
8. » » 2701	» » 3000	» 2100
9. » » 3001	» » 3300	» 2310
10. » » 3301	» » 3600	» 2520
11. » » 3601	» » 3900	» 2730
12. » » 3901	» » 4200	» 2940
13. » » 4201	» » 4500	» 3150
14. » » 4501	» » 4800	» 3360
15. » » 4801	» » 5100	» 3570
16. » » 5101	» » 5400	» 3780
17. » » 5401	» » 5700	» 3990
18. » » 5701	» » 6000	» 4200
19. » » 6001	» » 6300	» 4410
20. » » 6301	» » 6600	» 4620
21. » » 6601	» » 6900 und mehr	» 4830

